

## DE Deutsch

- Die aktuellen örtlichen Installationsvorschriften sind bei der Montage und Inbetriebnahme zu beachten.
- Bitte lassen Sie die Installation nur durch fachkundige Personen durchführen.
- Produkt nur zur Verwendung in Privathaushalten.
- Bei Frostgefahr Wasserzufuhr unterbrechen.
- Nur für Trinkwasser zugelassen. Kein Meer-, Brunnen- oder Regenwasser verwenden.
- Entsorgung gemäß aktuellen behördlichen Vorschriften.

### ⚠ Sicherheitshinweise

- Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen ohne Rücksprache mit dem Hersteller aus. Führen Sie keine Modifizierungen am Produkt durch. Andernfalls sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

📄 Die Abbildungen können vom Produkt abweichen.

## GR Ελληνικά

- Katá την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες τοπικοί κανονισμοί εγκατάστασης.
- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε ιδιωτικές κατοικίες.
- Σε περίπτωση κινδύνου παγετού, διακόψτε την παροχή νερού.
- Εγκριμένο μόνο για πόσιμο νερό. Μην χρησιμοποιείτε θαλασσινό, πηγαίο ή βρόχινο νερό.
- Απόρριψη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

### ⚠ Οδηγίες ασφαλείας

- Μην πραγματοποιείτε κατασκευές χωρίς να συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή. Μην τροποποιείτε το προϊόν. Διαφορετικά, αποκλείονται τα δικαιώματα ευθύνης και εγγύησης.

📄 Οι εικόνες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

## PT Português

- As normas locais de instalação devem ser respeitadas durante a montagem e a colocação em funcionamento.
- A instalação deve ser feita apenas por pessoal qualificado.
- Produto destinado apenas ao uso doméstico.
- Em caso de risco de congelamento, interrompa o fornecimento de água.
- Aprovado apenas para água potável. Não utilize água do mar, de poços ou da chuva.
- Descarte conforme as normas oficiais em vigor.

### ⚠ Instruções de segurança

- Não efetue reparações por conta própria sem consultar o fabricante. Não modifique o produto. Caso contrário, os direitos de responsabilidade e garantia serão anulados.

📄 As imagens podem diferir do produto real.

## TR Türkçe

- Yerel güncel kurulum talimatları montaj ve işletmeye alma işlemlerinde dikkate alınacaktır.
- Lütfen montajın bir uzman kişi/firma tarafından yapılmasını sağlayın.
- Ürün sadece özel ev işlerinde kullanılacaktır.
- Don tehlikesi olduğunda su girişini kapatın.
- Sadece içme suyu için izin verilmiştir. Deniz suyu, kuyu veya yağmur suyu kullanmayın.
- Kullanım dışı kalan ürün güncel yasal yönetmelikler uyarınca bertaraf edilecektir.

### ⚠ Güvenlik uyarıları

- Üreticiye danışmadan herhangi bir bağımsız onarım gerçekleştirmeyin. Ürün üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde, sorumluluk ve garanti talepleri hariç tutulur.

📄 Görseller üründen farklılık gösterebilir.

## CZ Čeština

- Při montáži a uvedení do provozu je třeba dodržovat aktuální místní předpisy pro instalaci.
- Montáž prosím nechte provést pouze odborným personálem.
- Výrobek je určen pouze k použití v soukromých domácnostech.
- V případě nebezpečí zamrznutí přerušete přívod vody.
- Povoleno pouze pro pitnou vodu. Nepoužívejte mořskou, studniční nebo dešťovou vodu.
- Zlikvidujte podle aktuálních úředních předpisů.

### ⚠ Bezpečnostní pokyny

- Neprovádějte žádné samostatné opravy bez konzultace s výrobcem. Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Jinak jsou vyloučeny jakékoli nároky na ručení a záruku.

📄 Obrázky se mohou od výrobku odlišovat.

## HR Hrvatski

- Pri montaži i puštanju u rad trebate se pridržavati važećih lokalnih propisa o instalaciji.
- Montažu smije izvoditi samo stručno osposobljeno osoblje.
- Proizvod je samo za uporabu u u privatnim kućanstvima.
- Prekinite dovod vode ako postoji opasnost od mraza.
- Dopušteno samo za vodu za piće. Ne koristiti morsku vodu, bunarsku vodu ili kišnicu.
- Zbrinjavanje u skladu s važećim službenim propisima.

### ⚠ Sigurnosne upute

- Ne popravljajte sami bez savjetovanja s proizvođačem. Ne radite nikakve izmjene na proizvodu. U suprotnom slučaju isključena su jamstvena prava i odgovornost.

📄 Slike se mogu razlikovati od proizvoda.

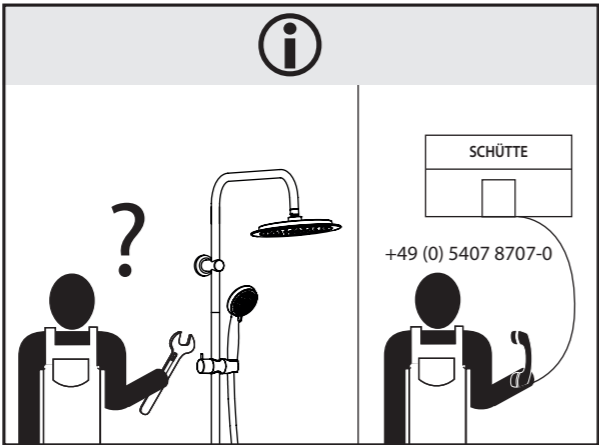
## RO Românesc

- Prevederile locale actuale cu privire la instalare trebuie să fie respectate în timpul montajului și punerii în funcțiune.
- Vă rugăm să dispuneți realizarea montajului numai de către persoane specializate.
- Produs pentru utilizarea numai în gospodării private.
- În cazul pericolului de îngheț întrerupeți alimentarea cu apă.
- Acesta este autorizat doar pentru apa de la robinet. Nu utilizați apă de mare, apă de izvor sau apă de ploaie.
- Eliminarea ca deșeu în conformitate cu prevederile oficiale actuale.

### ⚠ Indicații privind siguranța

- Nu efectuați nicio reparație independentă fără a consulta producătorul. Nu efectuați nicio modificare a produsului. În caz contrar, răspunderea și pretențiile de garanție sunt excluse.

📄 Figurile pot diferi de produs.



## DK Dansk

- De til enhver tid gældende lokale installationsbestemmelser skal overholdes ved montering og ibrugtagning.
- Lad kun fagkyndige personer gennemføres monteringen.
- Produktet må kun anvendes i private husholdninger.
- Ved risiko for frost skal vandtilførslen afbrydes.
- Kun godkendt til drækvand. Uegnet til havvand, brøndvand eller regnvand.
- Bortskaffelse sker i henhold til de til enhver tid gældende myndighedsbestemmelser.

### ⚠ Sikkerhedshenvisninger

- Udfør ikke selvstændige reparationer uden at rådføre dig med producenten. Der må ikke foretages ændringer på produktet. Ellers bortfalder alle ansvars- og garantikrav.

📄 Illustrationerne kan afvige fra produktet.

## HU Magyar

- A felszerelés és a használatba vétel során során be kell tartani az érvényben lévő helyi felszerelési előírásokat.
- Kérjük, hogy a szerelést csak szakértő személyekkel végeztesse el.
- A termék csak otthoni, háztartási használatra készült.
- Fagyveszély esetén a vízellátást el kell zárni.
- Csak ivóvízhez engedélyezett. Ne használjon tenger-, kut- vagy esővizet.
- A hatályos hatósági előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

### ⚠ Biztonsági útmutatások

- Ne végezzen önálló javításokat a gyártóval való konzultáció nélkül. Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ellenkező esetben a felelősség és a szavatossági érvényüket veszti.

📄 Az ábrák elterhetnek a terméktől.

## RU Русский

- При выполнении монтажа и ввода в эксплуатацию необходимо соблюдать актуальные местные требования и рекомендации к монтажу.
- Монтаж должен производиться только компетентными лицами.
- Изделие преднозначено исключительно для использования в частных домашних хозяйствах.
- Перекрывать подачу воды при риске заморзания.
- Разрешено использовать только для питьевой воды. Морскую, колодезную и дождевую воду использовать нельзя.
- Утилизировать изделие в соответствии с требованиями актуальных нормативных документов.

### ⚠ Указания по технике безопасности

- Не выполняйте самостоятельный ремонт без консультации с производителем. Не вносите никаких изменений в изделие. В противном случае ответственность и гарантийные обязательства исключаются.

📄 Внешний вид изделия может отличаться от изображений.

## EE Eesti

- Paigaldamisel ja kasutuselevõttul tuleb järgida kehtivaid kohalikke paigaldusõudeid.
- Laske paigaldus teha ainult asjatundlikel isikel.
- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes.
- Külmaohu korral katkestage veevarustus.
- Ainult joogivee jaoks. Ärge kasutage mere-, kaevu- ega vihmavett.
- Prügi kõrvaldamine vastavalt kehtivatele ametlikele nõuetele.

### ⚠ Ohutusjuhised

- Ärge tehke iseseisvaid parandusi ilma tootjaga nõu pidamata. Ärge muutke toodet. Vastasel juhul kaotate vastutuse ja garantiinõuded.

📄 Kujutised võivad erineda tegelikust tootest.

## IT Italiano

- Durante il montaggio e la messa in funzione, vanno rispettate le disposizioni di installazione locali attuali.
- Il montaggio deve essere eseguito solo da persone specializzate in materia.
- Prodotto destinato esclusivamente all'uso in abitazioni private.
- In caso di rischio di gelo, interrompere l'alimentazione idrica.
- Autorizzato solo per l'acqua potabile. Non utilizzare acqua marina, di fonte o piovana.
- Lo smaltimento deve avvenire ai sensi delle attuali disposizioni delle autorità.

### ⚠ Norme di sicurezza

- Non effettuare riparazioni indipendenti senza consultare il produttore. Non apportare modifiche al prodotto. In caso contrario, sono escluso*ni* i diritti di responsabilità e garanzia.

📄 Le figure possono differire dal prodotto.

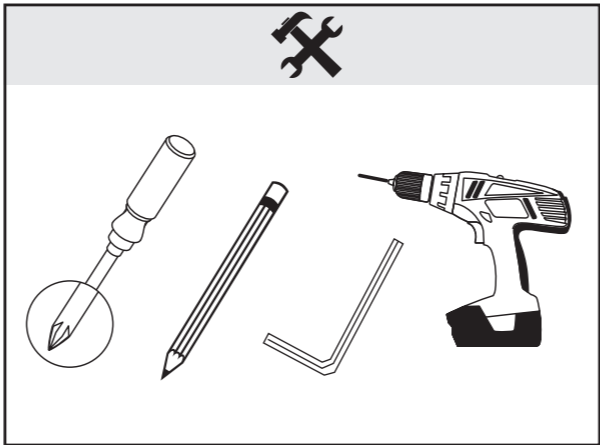
## SE Svenska

- De aktuella lokala installationsföreskrifterna skall beaktas vid montering och idrifttagning.
- Endast sakkunniga personer får montera utrustningen.
- Produkt avsedd att användas endast i privathushåll.
- Bryt vattentillförseln vid risk för frost.
- Godkänt endast för dricksvatten. Använd inte havs-, brunns- eller regnvatten.
- Bortskaffning enligt aktuella myndighetsföreskrifter.

### ⚠ Säkerhetshänvisningar

- Utför inga självständiga reparationer utan att rådgöra med tillverkaren. Gör inga ändringar på produkten. I annat fall utesluts ansvars- och garantianspråk.

📄 Bilder och produkt kan skilja sig åt.



## ES Español

- Durante el montaje y la puesta en marcha deben respetarse las normas de instalación locales vigentes.
- Por favor, permita que sea únicamente el personal profesional quien realice el montaje.
- Producto apto únicamente para su uso en hogares privados.
- En caso de peligro de heladas, interrumpa el suministro de agua.
- Sólo autorizado para agua potable. No emplear agua de mar, agua de fuente ni agua de lluvia.
- La eliminación del producto debe efectuarse de acuerdo con la normativa oficial vigente.

### ⚠ Indicaciones de seguridad

- No realice ninguna reparación independiente sin consultar al fabricante. No realice ninguna modificación en el producto.De lo contrario, quedará excluida cualquier responsabilidad y reclamación de garantía.

📄 Las figuras pueden diferir del producto.

## LT Lietuvių

- Montavimo ir paleidimo metu būtina laikytis galiojančių vietinių taisyklių.
- Montavimą turi atlikti tik kvalifikuoti specialistai.
- Produktas skirtas naudoti tik privačiuose namuose.
- Esant šalčio pavojui, nutraukite vandens tiekimą.
- Tinka tik geriamajam vandeniui. Nenaudokite jūros, šulinio ar lietaus vandens.
- Šalinimas pagal galiojančias oficialias taisykles.

### ⚠ Saugos nurodymai

- Nereikia atlikti remonto darbų savarankiškai be gamintojo sutikimo. Nereikia modifikuoti produkto. Priešingu atveju atsakomybės ir garantijos reikalavimai negalioja.

📄 Ilustracijos gali skirtis nuo tikro produkto.

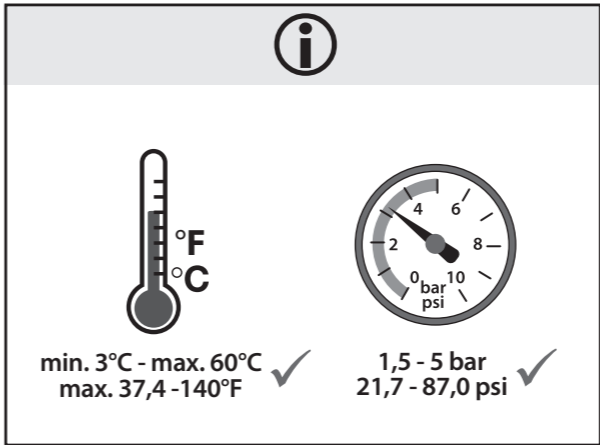
## SI Slovenski

- Pri montaži in zagonu je treba upoštevati veljavne krajevne predpise za inštalacijo!
- Montažo naj opravijo le strokovno uspo sobljene osebe.
- Izdelek je predvilen samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih.
- Pri nevarnosti zmrzali prekinite dovod vode.
- Dovoljeno samo za pitno vodo. Ne uporabljajte morske vode, vode iz vodnjakov ali deževnice.
- Pri odstranjevanju je treba upoštevati krajevne predpise.

### ⚠ Varnostni napotki

- Brez posvetovanja s proizvajalcem ne izvajajte samostojnih popravil. Na izdelku ne izvajajte nobenih sprememb. V nasprotnem primeru so odgovornost in garancijski zahtevki izključeni.

📄 Slike se lahko razlikujejo od izdelka.



## FI Suomi

- Asennuksen ja käyttöönoton yhteydessä on noudatettava paikallisia asennusmääräyksiä.
- Anna asennus vain pätevien henkilöiden tehtäväksi.
- Tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Pakkasvaaran sattuessa katkaise veden syöttö.
- Hyväksytyt vain juomavedelle. Älä käytä meri-, kaivo- tai sadetvettä.
- Hävitä tuote voimassa olevien viranomaisten ohjeiden mukaisesti.

### ⚠ Turvallisuusohejet

- Älä tee korjauksia itse ilman valmistajan lupaa. Älä tee muutoksia tuotteeseen. Muuten takuu ja vastuuvu-paus eivät ole voimassa.

📄 Kuvat voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

## LV Latviešu

- Montāžas un ekspluatācijas uzsākšanas laikā jāievēro spēkā esošie vietējie noteikumi.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.
- Produkts paredzēts lietošanai tikai privātmājās.
- Sals draudot, pārtrauciet ūdens padevi.
- Paredzēts tikai dzeramajam ūdenim. Nelietojiet jūras, akas vai lietus ūdeni.
- Atkritumu utilizācija saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

### ⚠ Drošības norādījumi

- Neveiciet remontdarbus patstāvīgi bez ražotāja konsultācijas. Neveiciet izmaiņas produktā. Pretējā gadījumā atbildības un garantijas prasības tiek izslēgtas.

📄 Attēli var atšķirties no produkta.

## SK Slovaška

- Pri montáži a uvedení do prevádzky je potrebné dodržiavať aktuálne miestne predpisy pre inštaláciu.
- Montáž nechajte zrealizovať prostredníctvom odborníkov.
- Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach.
- Pri nebezpečenstve mrazu, prerušte dodávku vody.
- Povolené len pre pitnú vodu.Nepoužívajte vodu morskú, zo studne alebo dažďovú.
- Likvidácia musí spĺňať miestne predpisy úradov.

### ⚠ Bezpečnostné pokyny

- Bez konzultácie s výrobcem nevykonávajte žiadne samostatné opravy. Na výrobku nevykonávajte žiadne opravy. V opačnom prípade je vylúčená zodpovednosť a záručné nároky.

📄 Obrázky sa môžu od výrobku líšiť.

## FR Français

- Tenir compte des instructions de montage locales actuelles lors du montage et de la mise en service.
- Veuillez confier le montage à des personnes qualifiées.
- Ce produit est réservé à un usage domestique.
- En cas de risque de gel, couper l'arrivée d'eau.
- Autorisé uniquement pour l'eau potable. Ne pas utiliser d'eau salée, d'eau de forage ou d'eau de pluie.
- Élimination conformément aux réglementations légales actuelles en vigueur.

### ⚠ Consignes de sécurité

- N'effectuez pas de réparations de votre propre chef sans avoir consulté le fabricant. Ne modifiez pas le produit. Les recours en responsabilité et en garantie seront alors exclus.

📄 Les illustrations peuvent différer du produit.

## NL Nederlands

- De actuele plaatselijke installatievoorschriften dienen bij de montage en ingebruikname in acht te worden genomen.
- Gelieve de montage uitsluitend door vakkundige personen te laten doorvoeren.
- Het product is alleen voor gebruik in particuliere huishoudens.
- Onderbreek de watertoevoer bij kans op vorst.
- Alleen toegestaan voor drinkwater. Geen zee-, bron- of regenwater gebruiken.
- Verwijderen volgens de geldende voorschriften van de autoriteiten.

### ⚠ Veiligheidsinstructies

- Voer geen onafhankelijke reparaties uit zonder overleg met de fabrikant. Breng geen wijzigingen aan in het product. Anders zijn aansprakelijkheids- en garantieclaims uitgesloten.

📄 De afbeeldingen kunnen van het product afwijken.

## GB English

- The current local regulations must be followed during installation.
- Only allow experts carry out the installation work.
- The product is only to be used in private households.
- If there is any risk of frost, disconnect the water supply.
- Only approved for potable water. Do not use seawater, well water or rain water.
- Disposal in accordance with current official regulations.

### ⚠ Safety notes

- Do not carry out any independent repairs without consulting the manufacturer. Do not make any modifications to the product. Otherwise all liability and warranty claims shall be excluded.

📄 The illustrations may differ from the product.

## PL Polski

- Podczas montażu i uruchamiania należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów instalacyjnych.
- Montaż należy zlecić specjalście.
- Produkt tylko do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych.
- W przypadku ryzyka wystąpienia temperatury ujemnej należy odłączyć doprowadzenie wody.
- Dopuszczony wyłącznie do wody pitnej. Nie używać wody morskiej, studziennej ani deszczowej.
- Utilizacja zgodnie z obowiązującymi przepisami urzędowymi.

### ⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nie należy przeprowadzać żadnych samodzielnych napraw bez konsultacji z producentem. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji produktu. W przeciwnym razie odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne są wykluczone.

📄 Ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu produktu.

DE   Für Service-Informationen, Ersatzteile und Pflegehinweise:	PL   Informacje serwisowe, części zamienne i wskazówki dotyczące pielęgnacji:
CZ   Pro servisní informace, náhradní díly a pokyny pro údržbu:	PT   Para informações de serviço, peças sobressalentes e instruções de manutenção:
DK   For serviceinformation, reservedele og serviceanvisninger:	RO   Pentru informații de service, piese de schimb și instrucțiuni de îngrijire:
EE   Teenindusteabe, varuosade ja hooldusjuhiste kohta:	RU   Сервисная информация, запасные части и указания по уходу:
ES   Para información de asistencia técnica, piezas de recambio e instrucciones de cuidado:	SE   För serviceinformation, reservdelar och skötselråd:
FI   Huoltotietäjä, varaosia ja hoito-ohjeita varten:	SI   Za informacije o servisu, nadomestne dele in napotke za nego:
FR   Pour les informations de service, les pièces de rechange et les conseils d'entretien :	SK   Pre servisné informácie, náhradné diely a pokyny pre starostlivosť:
GB   For service information, spare parts and care instructions:	TR   Servis bilgileri, yedek parçalar ve bakım bilgileri için:
GR   Για πληροφορίες σέρβις, ανταλλακτικά και οδηγίες φροντίδας:	
HR   Za informacije o servisu, rezervne dijelove i upute o njezi:	
HU   Szervizzel kapcsolatos információk, pótalkatrészek és ápolási utasítások:	
IT   Per informazioni sull'assistenza, ricambi e avvertenze per la manutenzione:	
LT   Par apkalpošanas informāciju, rezerves daļām un kopšanas norādījumiem:	
LV   Dēļ aptarnavimo informācijas, atsargināju daļiņ ir priēžiuros nurodymu:	
NL   Voor informatie over service, vervangende onderdelen en onderhoudsinstructies:	



## SCHÜTTE

Franz Joseph Schütte GmbH | Hullerweg 1 | 49134 Wallenhorst (Germany)  
info@fjschuette.com | fjschuette.com

